

FR Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basa Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toujours être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.

L'appareil doit être alimenté uniquement avec la tension indiquée sur le bloc d'alimentation. N'utilisez pas d'autre bloc d'alimentation que le modèle fourni par le constructeur.

Né pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Né pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

Né pas tenir avec les mains humides.

Né pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.

Né pas utiliser de prolongateur électrique.

Né pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

Né pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez-les ici dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé ou que son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries

Pour le retrait des accus NiMH, déchargez complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

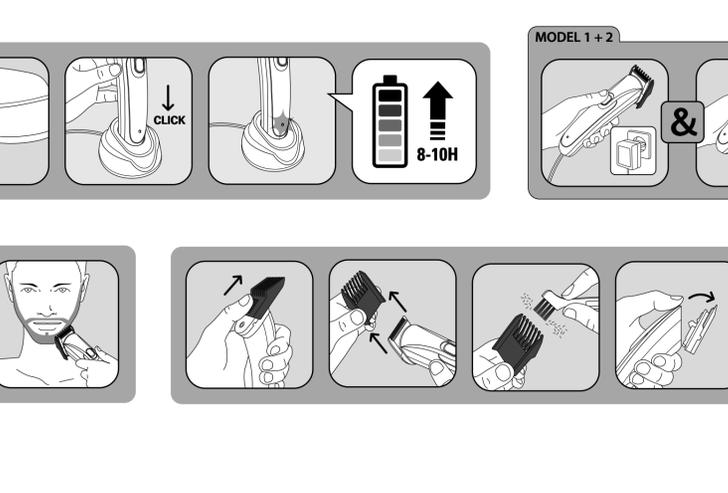
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION: Keep the appliance dry.

The appliance must be powered only as per the voltage indicated on the power supply unit. Do not use



FR Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwendbare oder recycelbare Materialien.

Recycling der Batterien

Die NiMH Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig gelieert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise. Richtigler Umgang mit Batterien (Akkus): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

WAARSCHUWING: Berg het apparaat op een droge plek op.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de spanning die op het voedingselement staat. Gebruik geen ander voedingselement dan het door de fabrikant meegeleverde model.

Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen, met name met de garantie afgedekt zijn.

Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecienst indien:

-het apparaat gevallen is

-Niet bij het kasje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

-De stekker niet uit het stopcontact gehaald worden:

-bi) storingen tijdens het gebruik.

-Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

-Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

-Niet vasthouden met vochtige handen.

-Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

-Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDLIJK VOOR HET MILIEU!

① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

② Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecienst voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu

Voor het verwijderen van de NiMH accu moeten deze volledig leeg zijn, zodat u ze demonteert. Open de valies van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

Dese voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo scorretto.

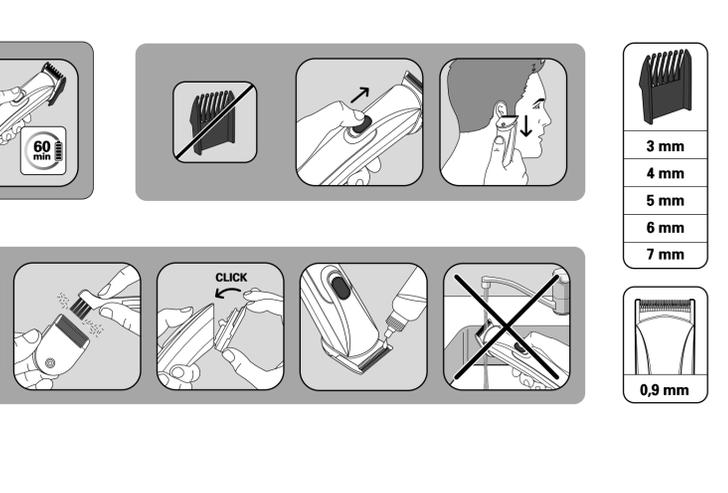
CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (DirettiveBassaTensione,Compatibilità elettromagnetica,Ambiente...).

- Verificare che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello



FR No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.

- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.

- No utilice ningún alargador eléctrico.

- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.

- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado

- si su aparato ha caído al suelo

- si no funciona normalmente

GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

② Lévelo a un punto de recogida o en un defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Reciclaje de las baterías

Para retirar las baterías NiMH, descárguelas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y recicle las baterías de una manera segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

PT Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).

- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

ADVERTÊNCIA: Manter o aparelho em local seco.

Aparatul trebuie alimentat numai cu tensiunea indicată pe blocul de alimentare. Nu utilizați un alt bloc de alimentare decât modelul furnizat de către constructor.

nú utilizez este aparatul próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dando que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas sem falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

Não utilizar com produtos abrasivos ou corrosivos.

Não utilizar a temperatura inferior a 0 °C nem superior a 35 °C.

Né pas utiliser le produit avec des produits abrasifs ou corrosifs.

Né pas utiliser le produit à une température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

Né pas utiliser l'appareil et contactez un Service de Assistance Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECCIÓN DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

② Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclaje de las baterías

Para retirar os acumuladores NiMH, descárguelos totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

EL Léase las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφαλή σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα στην Ελλάδα κανονιστικά (δηλαδή για χρήση στο Ηλεκτρικό Σύστημα Σπιτιού, Περιβάλλον...).

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτή της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει



FR Utilisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basa Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toujours être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.

L'appareil doit être alimenté uniquement avec la tension indiquée sur le bloc d'alimentation. N'utilisez pas d'autre bloc d'alimentation que le modèle fourni par le constructeur.

Né pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Né pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

Né pas tenir avec les mains humides.

Né pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.

Né pas utiliser de prolongateur électrique.

Né pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

Né pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez-les ici dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé ou que son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries

Pour le retrait des accus NiMH, déchargez complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CAUTION: Keep the appliance dry.

The appliance must be powered only as per the voltage indicated on the power supply unit. Do not use

BU Pređite uputele prije uporabe da biste izbjegli opasnost zbog nepravilne uporabe.

BEZBEDNOSNI SAVJETI

- Za Vašu bezbjednost, ovaj aparat je u skladu sa standardima i propisima koji se odnose na primjenu (direktive o niskom naponu, kompatibilnost elektromagnetskih polja, zaštita okoliša i zaštita životne sredine).

- Provjerite da li je napajanje i korišćenje ovog aparata u skladu sa važećim propisima.

- Ova uređaja nije namijenjena za korišćenje od strane osoba sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili intelektualnim sposobnostima, osim ako su im pruženi nadležni nadzor i objašnjenja rizika, uključujući opasnosti koje mogu nastati zbog nepravilne upotrebe ovog aparata.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

- Ova uređaja ne treba koristiti u prostorijama gdje su temperatura i vlažnost iznad 35 °C i ispod 0 °C.

